Best for MP3/ Audio Devices

MINI QUICK
GP PowerBank

Instruction Manual

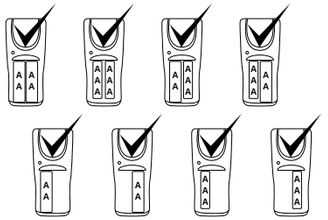

Fig.1

Charging Time

Type	Size	Capacity	Charging Time
GP NiMH	AA	1800mAh - 2700 series	~ 5 hours
	AAA	700mAh - 1100 series	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)		Trickle Charge Current (mA)	
	AA/AAA	AA	AAA	AA	AAA
AC100-240V	DC 1.4V	500mA x 2	220mA x 2	80	60

LED Indications

Condition	LED Signal
Charging	Red
Completed Charge or Trickle Charge	Green

07070I07190

Charger Features (GB)

* AC100-240V for worldwide use
* Equipped with 2 individual charging channels
* Charge 1 or 2 pcs AA/AAA rechargeable batteries
* Charge NiMH rechargeable batteries only
* Safety timer protection
* One dual colour LED indicator
* Safety guaranteed

Charging Instructions

1. GP Mini PowerBank Quick can charge 1 or 2 pcs AA/AAA NiMH rechargeable batteries. AA and AAA batteries can be charged at the same time. (Fig.1)
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the charging slot correctly according to the polarity indications (+/–).
3. Directly plug GP Mini PowerBank Quick into its corresponding AC power outlet for charging.
4. The LED indicator will light up in red when charging is in progress. It will turn green when the batteries are fully charged. Trickle charging will get start after all batteries are fully charged.
5. Unplug the charger from the power source and remove the batteries when they are fully charged.

For best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20°C to 35°C.
   Charger operation temperature: 0°C to 30°C.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. Dry location use only or Do not expose to liquid, vapor, or rain.
8. See the instruction manual for use in countries other than U.S.A.
9. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
10. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
11. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Vlastnosti nabíječky (CZ)

* AC 100 - 240V pro použití v celém světě
* 2 individuální nabíjecí kanály
* Nabíjí 1 nebo 2 kusy dobíjecích baterií vel. AA/AAA
* Určeno pouze pro nabíjecí baterie NiMH
* Bezpečnostní časovač
* Jeden LED indikátor - dvě barvy
* Bezpečnost garantována

Nabíjecí instrukce

1. GP Mini PowerBank Quick může nabíjet 1 nebo 2 NiMH dobíjecí baterie vel. AA/AAA. Baterie vel. AA a AAA mohou být nabíjeny současně (obr.1).
2. Vložte GP NiMH dobíjecí baterie do nabíjecích kanálků podle vyznačené polarity (+/–).
3. Zasuňte nabíječku GP Mini PowerBank Quick přímo do odpovídající zásuvky střídavého proudu pro zahájení nabíjení.
4. LED indikátor se rozsvítí červeně k označení procesu nabíjení. Červené světlo se změní na zelené, jakmile budou baterie plně nabity. Potom pokračuje nabíjení udržovacím proudem.
5. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a vyjměte baterie.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a maximální bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank pouze baterie GP NiMH

Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití, vybití) k optimalizaci výkonu baterie. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobijte před vlastním použitím.
2. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně ochlaadnou na pokojovou teplotu.
3. Vyjměte baterie z elektrického přístroje, nebudete-li ho používat po delší dobu.
4. Teplota pro skladování baterií: -20°C ~ 35°C
   Teplota pro provoz nabíječky: 0°C ~ 30°C

⚠ Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte pouze GP Nickel Metal Hydride (NiMH) baterie.
2. Nenabíjejte jiné typy baterií jako alkalické, dobíjecí alkalické nebo jakýkoli jiný nespecifikovaný druh baterií, protože by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob a materiálním škodám.
3. Nepoužívejte prodlužovací šňůru nebo jiný druh připojení, který není doporučen GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem a poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
5. Baterie nezkratujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
7. Výrobek je určen k vnitřnímu použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.

Ladeeigenschaften (D)

* AC 100-240V für weltweiten Einsatz
* Ausgestattet mit 2 individuellen Ladeschachten
* Zum Laden von 1 oder 2 Stück AA (Mingon) oder AAA (Micro) Akkus
* Laden Sie nur Nickelmetallhydride (NiMH) Akkus
* Eine zweifarbige LED Anzeige
* Sicherheitsschutz

Ladeanweisung

1. Die GP Mini PowerBank Quick kann 1 oder 2 Stück AA (Mingnon) oder AAA (Micro) Akkus laden. AA und AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden.
2. Legen Sie GP NiMH Akkus in den Ladeschacht entsprechend der richtigen Polarisierungsanweisung (+/–).
3. Stecken Sie dann die GP Mini PowerBank Quick in die AC-Steckdose um den Ladevorgang zu beginnen.
4. Die LED-Anzeige wird rot aufleuchten wenn der Ladevorgang stattfindet. Nachdem die Akkus vollständig aufgeladen sind, wechselt die LED-Farbe auf Grün. Erhaltungsladung beginnt, nachdem die Akkus vollständig aufgeladen wurden.
5. Entfernen Sie das GP Ladegerät von der Steckdose und nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät heraus.

Für beste Leistung und Sicherheit, laden Sie nur GP NiMH Akkus mit der GP PowerBank.

Achtung

1. Bei der Verwendung neuer Akkus müssen diese 2 bis 3 mal geladen und entladen werden, bis diese ihre Höchstleistung erreicht haben. Wenn die Akkus länger als eine Woche aufbewahrt wurden, laden Sie diese vor der Verwendung auf.
2. Es ist üblich das die Akkus beim Ladevorgang heiß werden und sich nach vollständigem Laden auf Zimmertemperatur abkühlen.
3. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät, falls dieses für längere Zeit nicht verwendet wird.
4. Aufbewahrungstemperatur der Akkus: -20°C bis 35°C.
   Ladetemperatur: 0°C bis 30°C.

Vorsicht

1. Laden Sie nur GP Nickel Metal Hydride (NiMH) Akkus.
2. Laden sie keinerlei andere Batterien/Akkus, wie Alkaline, aufladbare Alkaline oder andere nicht spezifizierte Batterien, da diese auslaufen oder explodieren können, was zu Schäden und Körperverletzungen führen kann.
3. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder anderes Zubehör, welches nicht von GP empfohlen wird, da dies sonst Feuer, Elektroschocks oder Körperverletzungen herbeiführen kann.
4. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor Sie dieses säubern oder wenn Sie es nicht gebrauchen.
5. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus.
6. Bringen Sie weder die Akkus noch das Ladegerät in Verbindung mit Nässe und versuchen Sie nicht diese zu öffnen.
7. Nur für den Innen- und Trockengebrauch geeignet. Bringen Sie das Ladegerät nicht in Kontakt mir Regen, Schnee oder anderen extremen Wetterbedingungen.

Die Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora oder Fauna auf Jahre vergiftet werden.

Egenskaber (DK)

* AC100-240V for anvendelse over hele verden
* Forsynet med 2 individuelle ladekanaler
* Oplader 1 eller 2 stk. AA/AAA opladelige batterier
* Oplader kun NiMH batterier
* Sikkkerhedstimer
* 2-farvet LED indikator
* Garanteret sikkerhed

Brugsanvisning

1. GP Mini PowerBank Quick kan oplade 1 eller 2 stk. AA/AAA NiMH opladelige batterier. AA og AAA kan oplades samtidigt. (Fig. 1)
2. Anbring GP NiMH opladelige batterier i ladekanalen, i overensstemmelse med batteriernes polaritet.
3. Tilslut GP Mini PowerBank Quick i stikkontakten for at starte opladningen.
4. Den røde LED-indikator lyser når opladning foregår. LED-indikatoren skifter over til grønt når batterierne er helt opladt. Vedligeholdelsesopladning starter når alle batterier er helt opladt.
5. Fjern opladeren fra stikkontakten når opladningen er afsluttet.

For at opnå den største ydeevne og sikkerhed, må der kun oplades GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs

1. For at opnå den bedste ydelse af helt nye batterier, samt af batterier der har været opbevaret og ikke brugt i længere tid, gør følgende: Oplad og aflad dem 2-3 gange.
2. Hvis batterier ikke har været anvendt i en uges tid, så genoplad dem inden de tages i brug.
3. Det er normalt at batterier bliver varme under opladning, de vender dog hurtigt tilbage til rumtemperatur når de er helt opladet.
4. Fjern batterier fra opladeren hvis ikke de skal bruges straks.
5. Opladningstemperatur: 0 C til 30 C.
6. Opbevaringstemperatur for batterier: -20 C til 35 C

Advarsel

1. Oplad kun Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batterier såsom alkaline, opladelige alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lække, eksplodere og forårsage personlig eller materielle skader.
3. Anvend aldrig en forlængerledning eller lignende som ikke er anbefalet af GP, da dette kan medføre brand, elektrisk chok eller personlig skade.
4. Fjern opladeren fra stikkontakten før rengøring eller hvis oplader ikke skal bruges.
5. Batterierne må ikke kortsluttes.
6. Oplader og batterier må ikke skilles ad, eller udsættes for fugt eller ild.
7. Må kun bruges indendørs. Oplader må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.

Características del Cargador (E)

* Corriente AC100-240V para uso universal.
* Equipado con dos canales de carga individuales.
* Carga 1 o 2 baterías AA/AAA.
* Temporizador de seguridad.
* Dos colores de LED para indicar el estado de la carga.
* Seguridad garantizada.

Instrucciones de Carga

1. GP Mini PowerBank Quick puede cargar 1 o 2 baterías de NiMH AA/AAA. Las baterías AA y AAA pueden cargarse al mismo tiempo. (Fig. 1)
2. Inserte las pilas recargables de NiMH GP en el cargador, teniendo en cuanta la polaridad (+/–).
3. Directamente conecte el cargador GP Mini PowerBank Quick a la corriente.
4. El LED se encenderá en rojo durante el proceso de carga. Una vez finalizada la carga el LED cambiará a color verde.
5. Desconecte el cargador de la corriente y retire las baterías del mismo, cuando el proceso de carga haya finalizado.

Para un mejor funcionamiento y por razones de seguridad, utilice siempre baterías recargables GP de NiMH con el cargador GP PowerBank.

Atención

1. En las baterías nuevas, son necesarios de 2 a 3 ciclos de carga y descarga para optimizar sus resultados. Si las baterías han sido almacenadas durante más de una semana, cárguelas de nuevo antes de usarlas.
2. Es normal que las baterías se calienten durante el proceso de carga, se irán enfriando al terminar el proceso de carga hasta alcanzar la temperatura ambiente.
3. Retire las baterías del aparato electrónico si este no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
4. Temperatura de almacenamiento de las baterías: -20°C a 35°C
   Temperatura de funcionamiento: 0°C a 30°C

Advertencias

1. Cargar solo baterías GP Níquel Metal Hidruro (NiMH).
2. No ponga a recargar otro tipo de pilas como, pilas alcalinas, alcalinas recargables, o cualquier otro tipo de baterías ya que esto puede ocasionar goteos u oxidación en la pila y pude producir daños personales.
3. Nunca utilice un alargador o cualquier tipo de cable extra no recomendado por GP, esto puede ocasionar fuego, cortocircuitos y/o daños personales.
4. Desconecte el cargador del enchufe antes de limpiarlo o si quiere almacenarlo.
5. No cortocircuite las baterías.
6. No queme, moje o desmonte las baterías.
7. Usar en interiores y en lugares secos. No exponga el cargador a la lluvia, nieve o condiciones extremas.

Caractéristiques du chargeur (F)

* Courant 100-240V pour une utilisation dans le monde entier
* Equipé de deux canaux individuels de charge
* Charge 1 ou 2 R6/AA ou R03/AAA rechargeable
* Charge seulement des batteries NiMH
* Protection temporisée
* Une diode d'indication bicolore
* Sécurité garantie

Instructions d'utilisation

1. GP Mini PowerBank Quick peut charger 1 ou 2 R6/AA ou R03/AAA rechargeable NiMH. Les AA et AAA peuvent être chargées en même temps. (Fig. 1)
2. Insérez les accumulateurs GP NiMH dans le GP Mini PowerBank Quick en faisant attention à leur polarité (+/–).
3. Branchez GP Mini PowerBank Quick dans une prise de courant.
4. La diode reste allumée en rouge tout au long de la charge. La diode passera au vert quand les accumulateurs seront chargés. La charge de maintien démarrera une fois les accumulateurs complètement chargés.
5. Débranchez le chargeur et enlevez les accumulateurs lorsqu'ils sont complètement chargés.

Pour de meilleures performances et par sécurité, chargez seulement des accumulateurs GP NiMH dans le chargeur GP Mini PowerBank Quick.

Attention

1. Pour des accumulateurs neufs ou inutilisés depuis longtemps, 2 ou 3 cycles seront nécessaires avant d'obtenir des performances optimales. Si les accumulateurs n'ont pas été utilisés depuis une semaine, rechargez les avant utilisation.
2. Il est normal que les accumulateurs chauffent lorsqu'ils sont en charge. Ils retrouveront une température normale après avoir été chargés.
3. Enlevez les accumulateurs de votre appareil électrique si celui-ci est susceptible de ne pas être utilisé pendant une période prolongée.
4. Température de charge : 0°C à 45°C

Température de stockage : -20°C à 35°C

Précautions

1. Ne charger que des accumulateurs NiMH formats AA/R6 ou AAA/R03.
2. Ne pas charger d'autres types de piles comme des alcalines, alcalines rechargeables ou autres technologies non spécifiées car elles pourraient couler ou causer des dommages corporels.
3. Ne jamais utiliser une rallonge ou cordon non recommandé par GP, cela risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
4. Débrancher le chargeur avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. Ne pas court-circuiter les accumulateurs.
6. Ne pas mouiller, incinérer ou désassembler le chargeur et les accumulateurs.
7. Pour une utilisation à l'intérieur et au sec seulement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.

Laturin ominaisuudet (FIN)

* AC100-240V sopii käytettäväksi koko maailmassa
* Varustettu kahdella itsenäisellä latauskanavalla
* Lataa 1 kpl tai 2 kpl NiMH AA/AAA akkuja
* Lataa ainoastaan NiMH -akkuja
* Turvallisuusajastin
* Kaksivärinen LED-indikaattori
* Taattu turvallisuus

Latausohjeet

1. GP Mini PowerBank Quick:illä voi ladata 1 tai 2 kpl AA/AAA NiMH ladattavia akkuja. AA ja AAA-akkuja on mahdollista ladata samanaikaisesti. (Kuva 1)
2. Aseta GP NiMH ladattavat akut latauspaikkaan akkujen napaisuuden mukaisesti.
3. Aseta GP Mini PowerBank Quick virtalähteeseen latauksen käynnistämiseksi.
4. LED-indikaattori palaa punaisena latauksen ajan. Akkujen latauduttua LED-indikaattori vaihtuu vihreäksi. Ylläpitolataus alkaa kaikkien akkujen latauduttua täyteen.
5. Kytke laturi pois virtalähteestä latauksen päätyttyä ja poista akut laturista.

Parhaan tuloksen ja turvallisuuden takaamiseksi - lataa ainoastaan GP NiMH akkuja GP Mini PowerBank Quick - laturilla.

Huom

1. Parhaan tuloksen saamiseksi uusilla akuilla: lataa ja pura ne 2-3 kertaa.
2. Jos akut ovat olleet pitkään käyttämättä, lataa ne ennen käyttöä.
3. Akut lämpenevät latauksen aikana ja jäähtyvät huoneenlämpöisiksi latauksen päätyttyä.
4. Poista akut laturista mikäli et aio käyttää niitä pitkään aikaan.
5. Latauslämpötila: 5°C - 45°C

Akkujen säilytyslämpötila: -20°C - 35°C

Varoitus

1. Lataa laturissa ainoastaan Nikkeli Metalli Hydridi (NiMH) -akkuja.
2. Älä lataa laturissa muuntyyppisiä paristoja esim. alkali-, ruskokivi-, tai lithiumparistoja. Ne voivat vuotaa tai räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
3. Käytä ainoastaan GP:n suosittelemaa jatkojohtoa laturia käyttäessäsi. Ohjeiden vastaisten tuotteiden käyttö yhdessä GP-laturin kanssa saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.
4. Poista laturi virtalähteestä ennen puhdistamista tai jos laturia ei käytetä.
5. Älä oikosulje akkuja.
6. Laturia tai akkuja ei saa purkaa eikä niitä saa altistaa kosteudelle tai tulelle.
7. Käytä laturia ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä altista laturia sateelle, lumelle tai äärimmäisille olosuhteille.

Ιδιότητες φορτιστή (GR)

* AC-100-240V
* Διαθέτει 2 ανεξάρτητα κυκλώματα φόρτισης
* Φορτίζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH
* Φορτίζει 1 ή 2 μπαταρίες NiMH AA/AAA
* Φορτίζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH
* Ενδεικτική λυχνία
* Εγγύηση ασφαλείας

Οδηγίες φόρτισης

1. Φορτίζει 1 ή 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH τύπου AA ή AAA. AA και AAA μπαταρίες μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα. (Fig. 1)
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-).
3. Τοποθετήστε τον φορτιστή απευθείας στην πρίζα.
4. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει κόκκινη όταν φορτίζει. Θα γίνει πράσινη όταν οι μπαταρίες φορτιστούν όπου μετά θα ξεκινήσει η διαδικασία συντήρησης της φόρτισης.
5. Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες αποσυνδέστε τον φορτιστή και απομακρύνετε τις μπαταρίες.

Για καλύτερη απόδοση και ασφάλεια να φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP NiMH

Προσοχή

1. Οι καινούργιες μπαταρίες χρειάζονται τουλάχιστον 2 με 3 επαναφορτίσεις για να έχουν τη μεγαλύτερη απόδοση. Εάν οι μπαταρίες αποθηκευτούν για παρατάνω από 1 εβδομάδα πάντα να τις επαναφορτίζετε πριν την χρήση τους.
2. Είναι φυσικό οι μπαταρίες να θερμαίνονται κατά την διάρκεια της φόρτισης και σταδιακά θα επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου όταν αυτή ολοκηρωθεί.
3. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν τις χρησιμοποιήσετε.
4. Θερμοκρασία φύλαξης μπαταριών: -20°C έως 35°C

Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 5°C έως 45°C

Οδηγίες Ασφαλείας

1. Φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride
2. Μην φορτίζετε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, λιθίου κα. διότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά.
3. Μην χρησιμοποιείτε επέκταση ή καλώδια άλλων τύπων μη ενδεδειγμένα από τον GP διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
4. Αποσυνδέστε τον φορτιστή όταν επιθυμείτε να τον καθαρίσετε ή δεν χρησιμοποιείται.
5. Μην διακόπτετε την φόρτιση των μπαταριών.
6. Μην βρέχετε, καιτε ή αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή και τις μπαταρίες.
7. Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή ακραίες καταστάσεις.

Töltő tulajdonságai (H)

* Világon bárhol használható
* 2 különálló töltési csatornával ellátott
* 1 vagy 2 AA/AAA méretű akkumulátor töltésére alkalmas
* Csak NiMH akkumulátorok töltésére alkalmas
* Biztonsági időkapcsoló
* Kétszínű LED visszajelző
* Garantáltan biztonságos

Használati utasítás

1. A GP Mini PowerBank Quick töltő, egyszerre 1 vagy 2 AA/AAA NiMH akkumulátort képes tölteni. AA és AAA méretű akkumulátorokat egyszerre is tölthetünk.
2. Helyezze be GP NiMH akkumulátorait a töltőnyílásba, ügyelve a helyes polaritásra!
3. Csatlakoztassa közvetlen a konnektorba GP Mini PowerBank Quick töltőjét!
4. A LED pirosan fog világítani, ha töltésfolyamat fennáll. Ha az akkumulátorok feltöltődtek a LED jelzése zöldre fog váltani. A csepptöltés csak akkor indul el, ha az akkumulátorok teljesen feltöltődtek.
5. Ha az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, húzza ki a töltőt a konnektorból, és vegye ki az akkumulátorokat a készülékből!

A legjobb teljesítmény és biztonság érdekében, csak GP NiMH akkumulátorokat használjon a GP Mini PowerBank Quick töltőjével!

Figyelem

1. Új akkumulátorok esetében, ajánlatos 2-3 teljes töltési ciklust végrehajtani, hogy optimalizáljuk azok teljesítményét. Ha egy hétnél tovább nem használjuk akkumulátorainkat, használat előtt töltse fel őket.
2. Töltés folyamat során az akkumulátorok melegednek, és a töltés befejeztével azok szobahőmérsékletre hűlnek
3. Ha sokáig nem fogja használni elektromos készüléket, akkor vegye ki belőle az akkumulátorokat
4. Akkumulátortárolási hőmérséklet: -20°C-tól 35°C-ig

Töltőtárolási hőmérséklet: 5°C-tól 45°C-ig

Figyelmeztetés

1. Csak GP NiMH akkumulátorokat töltsön a készülékkel!
2. Ne töltsön alkáli, tölthető alkáli, vagy más a leírásban nem található akkumulátor típusokat, mert tűz és robbanás, illetve személyi sérülést okozhat.
3. Ne használjon a GP által nem ajánlott kábelt, mert tűz, elektromos ütés, és személyi sérülést eredményezhet.
4. Ha nem használja, vagy tisztitani szeretné a készüléket, mindig hozza ki a konnektorból!
5. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat!
6. Ne tegye ki nedvesség hatásának a töltőt, és az akkumulátort egyaránt!
7. Zárt, száraz helyen használja a készüléket!

Funkcije punjača (HR)

* Punjač sa pretvornikom el. energije AC 100-240V.
* Opremljen sa 2 zasebna kanala za punjenje.
* Puni 1 ili 2 komada AA ili AAA baterija za punjenje.
* Puni samo NiMH baterije.
* Sigurnosni timer.
* 1 dvobojni LED pokazivač.
* Garantirana sigurnost.

Uputstva za punjenje

1. GP Mini PowerBank Quick može puniti 1 ili 2 komada AA/AAA NiMH punjivih baterija. Istovremeno se mogu puniti AA i AAA punjive baterije. (Slika 1)
2. Umetnite GP NiMH punjive baterije u pretinac za punjenje pazeći na pokazivače polova (+/–).
3. Spojite GP Mini PowerBank Quick direktno na izvor električne energije.
4. Uključit će se crveni LED pokazivači dok traje punjenje. Crveno svijetlo će se promjeniti u Zeleno kada se baterije napune do vrha. Nadopunjavanje će početi nakon što su sve baterije napunjene do kraja.
5. Jednom kada punjenje završi, isključite punjač iz struje i izvadite baterije.

Za najbolji rad i sigurnost, pomoću GP Mini Power Bank Quick punjača punite samo GP NiMH punjive baterije.

Pažnja

1. Za potpuno nove baterije, potrebna su 2-3 ciklusa punjenja i pražnjenja kako bi se optimizirao njihov rad. Ukoliko baterije stoje pohranjene duže od jednog tjedna, uvijek ih napunite prije uporabe.
2. Normalno je da se baterije zagriju za vrijeme punjenja i postepeno će se ohladiti na sobnu temperaturu kad se napune do kraja.
3. Izvadite baterije iz električnog uređaja ukoliko ga nećete koristiti dulje vrijeme.
4. Temperatura pohrane baterije: 20 ~ 35°C

Radna temperatura punjača: 5 ~ 45°C

OPREZ

1. Punite samo GP baterije od nikal-metal hidrida (NiMH).
2. Ne punite baterije drugog tipa poput alkalnih, cink ugljične, litijske, alkalne za punjenje ili bilo kakve druge baterije jer mogu procuriti ili puknuti, uzrokujući ozljede i štetu.
3. Nikada ne koristite produžni kabel ili dodatak koji ne preporuča GP, u protivnom se izlažete riziku od požara, električnog udara ili ozljede.
4. Isključite punjač iz utičnice prije nego što ga čistite ili ukoliko ga ne koristite.
5. Ne prespajajte baterije (kratki spoj).
6. Ne močite, palite, ili rastavljajte punjač i baterije.
7. Samo za uporabu u zatvorenom i suhom prostoru . Ne izlažite punjač kiši, snijegu ili ekstremnim uvjetima.

Jamstvo i garancija

Jamstvo na proizvod je 1 godina. Jamstvo se priznaje uz predočenje originalnog računa. Čuvajte svoj račun do isteka jamstva. U slučaju kvara, javite se na mjesto kupnje ili kod uvoznika.

Caratteristiche del caricatore (I)

* Adatto per 100-240V AC
* Due canali individuali di carica
* Carica 1 o 2 batterie ricaricabili AA/AAA
* Carica esclusivamente batterie ricaricabili NiMH
* Timer di sicurezza
* Segnalazione con 1 LED bicolore
* Garanzia di sicurezza

Istruzioni d'uso

1. GP Mini Powerbank Quick carica 1 o 2 batterie ricaricabili Ni-MH AA/AAA anche contemporaneamente (fig. 1).
2. Inserire le batterie ricaricabili Ni-MH nell'alloggiamento di ricarica rispettando i simboli delle polarita' (+/–).
3. Inserire il caricatore nella prese di corrente.
4. Il LED acceso e' rosso quando la carica e' in atto e diventera' verde quando la carica sara' completata e sara' iniziata la carica di mantenimento.
5. Terminata la carica sconnettere il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le batterie ricaricabili.

Per le migliori prestazioni e sicurezza, utilizzare il GP Mini Powerbank Quick esclusivamente con batterie ricaricabili GP al NiMH

Attenzione

1. Le batterie ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni. Ricaricare sempre prima dell'uso se precedentemente caricate da piu' di una settimana.
2. Durante la carica e' normale il riscaldamento delle batterie ricaricabili. A carica terminata le stesse tornano gradatamente a temperatura ambiente
3. Rimuovere le batterie ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se non usati per lunghi periodi.
4. Temperatura di stoccaggio : -20>35°
   Temperatura di ricarica : 5>45°

Precauzioni

1. Caricare esclusivamente batterie ricaricabili NiMH GP
2. Non caricare altre tipologie di pile quali alcaline, alcaline ricaricabili, zinco carbone, litio o altre non specificate, in quanto possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
3. Non utilizzare prolunghe o altre connessioni non previste con rischio di incendio, di shock elettrico e danni personali.
4. Sconnettere il caricatore dalla rete quando non utilizzato o per operazioni di pulizia.
5. Non cortocircuitare le batterie ricaricabili.
6. Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le batterie ricaricabili.
7. Utilizzare solo in ambiente interno ed asciutto. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.

Laderens egenskaper (N)

* AC100-240V for bruk over hele verden
* Utstyrt med 2 individuelle ladekanaler
* Lader 1 stk eller 2 stk AA/AAA oppladbare batterier
* Lader bare NiMH batterier
* Sikkerhetstimer
* 2-farget LED indikator
* Garantert sikkerhet

Ladeinstruksjoner

1. GP Mini PowerBank Quick kan lade 1 eller 2 stk AA/AAA NiMH oppladbare batterier. AA og AAA kan lades samtidig (Fig. 1)
2. Plasser GP MiMH oppladbare batterier i ladesporet, i samsvar med batteriets polaritet.
3. Sett GP Mini PowerBank Quick i stikkontakten for å starte ladingen.
4. Den røde LED-indikatoren lyser når ladingen pågår. LED-indikatoren slår over til grønt når batteriene er fulladet. Vedlikeholdslading begynner når alle batteriene er fulladet.
5. Fjern laderen fra stikkontakten når lading er avsluttet.

For best ytelse og sikkerhet - lad bare GP NiMH batterier i GP Mini PowerBank Quick.

Obs

1. For å oppnå best ytelse på helt nye batterier samt batterier som ikke har vært i bruk på en stund, vennligst lad dem helt ut og opp igjen 2-3 ganger. Om batteriene ikke brukes på en uke, vennligst gjennopplad dem før bruk.
2. Det er normalt at batteriene blir varme under opplading, de går tilbake til romtemperatur når de er ferdig ladet.
3. Ta ut batteriene av apparatet om den ikke skal brukes over lengre tid.
4. Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20°C til 35°C
   Ladetemperatur: 5°C til 45°C

Advarsel

1. Lad bare Nikkel Metall Hydrid (NiMH) batterier.
2. Ikke lad andre batterier slik som alkaline, oppladbare alkaline, carbon zink (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lekke, eksplodere og forårsake personlige eller materielle skader.
3. Bruk aldri en skjøteledning eller liknende som ikke er anbefalt av GP, da dette kan medføre brann, elektrisk støt eller personlig skade.
4. Fjern laderen fra stikkontakten før rengjøring eller om laderen ikke brukes.
5. Batteriene må ikke kortsluttes.
6. Laderen og batteriene må ikke taes i fra hverandre, utsettes for fukt eller ild.
7. Kun for innendørs bruk. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.

Ladereigenschappen (NL)

* AC100-240V voor wereldwijd gebruik
* Uitgerust met 2 individuelle laadkanalen
* Laadt 1 of 2 stuks NiMH-batterijen (AA of AAA)
* Laadt enkel NiMH-batterijen
* Veiligheidstimer
* 1 tweekleurige LED-indicator om de laadstatus aan te geven
* Veiligheid gegarandeerd

Laadinstructies

1. De GP Mini PowerBank Quick laadt 1 of 2 stuks herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat. AA en AAA-batterijen kunnen tegelijkertijd worden opgeladen (fig.1).
2. Plaats de GP NiMH-batterijen in de GP Mini PowerBank Quick volgens de juiste polariteit (+/–).
3. Stop de GP Mini PowerBank Quick in het stopcontact om het laadproces te beginnen.
4. De LED-indicator zal rood oplichten als het laden is begonnen. Hij zal groen kleuren zodra de batterijen volgeladen zijn. De GP Mini PowerBank Quick schakelt over op druppellading als alle batterijen volgeladen zijn.
5. Haal de GP Mini PowerBank Quick uit het stopcontact van zodra het laadproces is beeindigd en neem de volgeladen batterijen uit de lader.

Voor het beste resultaat en uw veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP Mini PowerBank Quick

Opgelet

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
2. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur eens ze helemaal opgeladen zijn.
3. Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
4. Bewaartemperatuur voor batterij: -20°C tot 35°C.
   Laadtemperatuur: 5°C tot 45°C

Waarschuwing

1. Laad enkel GP AA of AAA NiMH-batterijen in de GP Mini PowerBank Quick.
2. Gebruik buiten de vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Gebruik geen verlengsnoer of een andere aansluiting die niet werd aangeraden door GP. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of persoonlijk letsel veroorzaken.
4. Haal de GP Mini PowerBank Quick uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of wanneer u de GP Mini PowerBank Quick niet gebruikt.
5. Batterijen niet kortsluiten.
6. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
7. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.

Características do Carregador (P)

* Corrente AC100-240V para uso universal.
* Equipado com dois canais de ônus individuais.
* Ônus 1 ou 2 bateristas AA/AAA.
* Temporizador de segurança.
* Duas cores de LED para indicar o estado do ônus.
* Segurança garantida.

Instruções de Ônus

1. GP Mini PowerBank Quick pode carregar 1 ou 2 bateristas de NiMH AA/AAA. As bateristas AA e AAA podem carregar-se ao mesmo tempo. (Fig.1)
2. Insira as pilhas recargables de NiMH GP no carregador, tendo en conta a quanta a polaridade (+/–).
3. Diretamente conecte o carregador GP Mini PowerBank Quick à corrente.
4. O LED se acenderá em vermelho durante o processo de ônus. Uma vez finalizada o ônus o LED mudará a cor verde.
5. Desconecte o carregador da corrente e retire as bateristas do mesmo, quando o processo de ônus tenha finalizado.

Para um melhor funcionamento e por razões de segurança, utilize sempre bateristas recarregables GP de NiMH com o carregador GP Mini PowerBank Quick.

Atenção

1. Nas bateristas novas, são necessários de 2 a 3 ciclos de ônus e descarga para otimizar os seus resultados. Se as bateristas foram armazenadas durante mais de uma semana, carregue-as de novo antes de usá-las.
2. É normal que as bateristas se esquentem durante o processo de ônus, se irão esfriando ao terminar o processo de ônus até atingir a temperatura ambiente.
3. Retire as bateristas do aparelho eletrônico se este não vai ser utilizado durante um longo período de tempo.
4. Temperatura de armazenamento das bateristas: -20°C a 35°C
Temperatura de funcionamento: 5°C a 45°C

Advertências

1. Carregue só bateristas GP Níquel Metal Hidruro (NiMH).
2. Não ponha a recarregar outro tipo de pilhas como, pilhas alcalinas, alcalinas recarregáveis, ou qualquer outro tipo de bateristas já que isto pode ocasionar gotejos ou óxido na pilha e pode produzir danos pessoais.
3. Nunca utilize um alargador ou qualquer tipo de cabo extra não recomendado por GP, isto pode ocasionar fogo, curto-circuitos e/ou danos pessoais.
4. Desconecte o carregador do acople antes de limpá-lo ou se quer armazená-lo.
5. Não cortocircuite as bateristas.
6. Não queime, molhe ou desmonte as bateristas.
7. Para usar em interiores e em seco. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.

Właściwości ładowarki (PL)

* Do ogólnoświatowego użytku (100-240V)
* 2 niezależne kanały ładowania
* Ładuje 1 lub 2 akumulatory AA albo AAA
* Ładuje jedynie akumulatory NiMH
* Timer
* Jedna, dwukolorowa dioda LED
* Bezpieczeństwo gwarantowane

Instrukcja ładowania

1. W ładowarce GP Mini PowerBank Quick można ładować 1 lub 2 akumulatory NiMH AA albo AAA. Akumulatory AA i AAA mogą być ładowane jednocześnie (Fig. 1)
2. Umieścić akumulatory GP NiMH w gniazdach, zgodnie z polaryzacją.
3. Włączyć ładowarkę GP Mini PowerBank Quick bezpośrednio do gniazda sieciowego.
4. Sygnalizacyjna dioda LED zaświeci na czerwono pokazując trwajacy proces ładowania. Po zakończeniu ładowania, dioda zmieni kolor na zielony. Ładowarka przejdzie w tryb ładowania podtrzymującego.
5. Po naładowaniu akumulatorów ładowarkę należy odłączyć od sieci oraz wyjąć z niej akumulatory.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, w ładowarce GP Mini PowerBank Quick należy ładować wyłącznie akumulatory NiMH produkcji GP.

Uwagi

1. W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotne ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności. Również dla akumulatorów nieużywanych przez ponad tydzień wskazane jest naładowanie przed użyciem.
2. Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura akumulatorów stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
3. Jeśli urządzenie akumulatorami nie będzie używane przez dłuższy czas, wskazane jest wyjęcie z niego akumulatorów.
4. Temperatura przechowywania akumulatorów: od -20 do 35°C.
   Temperatura pracy ładowarki: 5-45°C.

Środki ostrożności

1. W ładowarce można ładować jedynie akumulatory niklowo-wodorkowe (NiMH).
2. Nie wolno ładować baterii pierwotnych takich jak alkaliczne, cynkowo-węglowe, litowe, ładowalne alkaliczne, ani inne niewyspecyfikowane, może to prowadzić do niebezpiecznych dla zdrowia wycieków, eksplozji a nawet pożaru.
3. Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń, nie należy stosować żadnych przedłużaczy ani przejściówek nierekomendowanych przez GP.
4. Ładowarkę nieużywaną albo czyszczoną należy odłączyć od sieci zasilającej.
5. Nie wolno zwierać końcówek akumulatorów.
6. Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbierać we własnym zakresie.
7. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.

Основные характеристики зарядного устройства (RUS)

* Подключается к сети переменного тока 100-240В.
* Имеет 2 независимых канала для заряда.
* Позволяет заряжать 1 или 2 аккумулятора размеров AA и AAA.
* Предназначено для заряда только никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов.
* Таймер безопасной продолжительности заряда
* Индикация заряда - 1 двухцветный светодиодный индикатор
* Гарантированная безопасность

Руководство пользователя

1. GP Mini PowerBank Quick позволяет заряжать 1 или 2 NiMH аккумулятора AA или AAA. Аккумуляторы размеров AA и AAA, могут быть заряжены одновременно (Fig 1).
2. Установите аккумуляторы GP NiMH в устройство, соблюдая полярность (+/-).
3. Установите зарядное устройство в розетку электрической сети.
4. Светящиеся красные светодиодные индикаторы свидетельствуют о происходящем процессе заряда. Зеленое свечение индикатора указывает, что аккумулятор полностью заряжен. Дополнительный подзаряд включается после того как все аккумуляторы будут заряжены.
5. Отключите зарядное устройство от сети если Вы им не пользуетесь и выньте аккумуляторы после того как они полностью зарядятся.

Используйте NiMH аккумуляторы GP Mini PowerBank Quick совместно для получения максимального результата и безопасности.

Рекомендации

1. Для новых аккумуляторов первоначально сделайте 2-3 цикла заряда и разряда для достижения оптимальной максимальной емкости. Если аккумуляторы хранились более одной недели, зарядите их снова.
2. Нормально, что аккумуляторы станут горячими в процессе заряда и постепенно остынут до комнатной температуры, однажды полностью заряженные.
3. Извлеките аккумуляторы из устройства, в котором используются, если предполагается что оно не будет применяться длительное время.
4. Температура хранения аккумуляторов от -20 до 35oC
   Температура окружающей среды при заряде от 5 до 45oC

Осторожно:

1. Зарядное устройство предназначено только для заряда никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов.
2. Никогда не заряжайте в этом устройстве другие типы батарей, такие как перезаряжаемые щелочные (алкалиновые) аккумуляторы или обычные (алкалиновые) щелочные батарейки и т.п., заряд которых может привести к вытеканию щелочи и повреждению устройства, а также представлять опасность для пользователя.
3. Не допускается использование удлинителей и других аксессуаров не рекомендованных GP, применение которых может привести к пожару, поражению электрическим током и иным повреждениям.
4. Отключите зарядное устройство от сети если необходима чистка или когда оно не используется.
5. Исключайте короткого замыкания аккумуляторов.
6. Не допускать попадания аккумуляторов и зарядного устройства в огонь и воду. Не разбирать.
7. Предназначено для использования только внутри помещений. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь или снег, а также в другие неблагоприятные условия.

Laddarens egenskaper

S

* AC100-240V för användning över hela världen
* Utrustad med 2 individuella laddkanaler
* Laddar 1 eller 2 st AA/AAA laddningsbara batterier
* Laddar endast NiMH batterier
* Säkerhetstimer
* 2-färgad LED indikator
* Garanterad säkerhet

Laddinstruktioner

1. GP Mini PowerBank Quick kan ladda 1 eller 2 st AA/AAA NiMH laddningsbara batterier. AA och AAA kan laddas samtidigt. (Fig. 1)
2. Placera GP NiMH laddningsbara batterier i laddfacken, i enlighet med batteriernas polaritet.
3. Anslut GP Mini PowerBank Quick i vägguttaget för att starta laddningen.
4. Den röda LED-indikatorn lyser när laddning pågår. LED-indikatorn slår över till grönt när batterierna är fulladdade. Underhållsladdning påbörjas när alla batterier är fulladdade.
5. Avlägsna laddaren från vägguttaget når laddningen är avslutad.

För bästa prestanda och säkerhet - ladda endast GP NiMH batterier i GP Mini PowerBank Quick.

Obs

1. För att uppnå bästa prestanda på helt nya batterier samt batterier som förvarats oanvända en längre tid, vänligen ladda ur och upp dem 2-3 gånger.
2. Om batterierna ej använts under en vecka, vänligen återuppladda dem före användning.
3. Det är normalt om batterierna blir varma under uppladdningen, de återgår till rumstemperatur då de är fulladdade.
4. Avlägsna batterierna från laddaren om den inte skall användas på ett tag.
5. Laddningstemperatur: 5°C till 45°C
6. Förvaringstemperatur för batterierna: -20°C till 35°C

Varning

1. Ladda enbart Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Ladda inte andra batterier såsom alkaline, laddningsbara alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andra batterier då de kan läcka, explodera och orsaka personliga eller materiella skador.
3. Använd aldrig en förlängningssladd eller liknande som inte är rekommenderade av GP, då detta kan medföra brand, elektrisk chock eller personlig skada.
4. Avlägsna laddaren från strömkällan före rengöring eller om laddaren ej används.
5. Batterierna får ej kortslutas.
6. Laddaren och batterierna får ej tas isär, utsättas för fukt eller utsättas för eld.
7. För inomhusbruk enbart. Laddaren får inte utsättas för regn, snö eller extrema väderförhållanden.

Vlastnosti nabíjačky

SK

* AC 100-240 V pre použitie na celom svete
* 2 individuálne nabíjacie kanále
* Nabíja 1 alebo 2 kusy dobíjacich batérií vel'. AA/AAA
* Určená iba pre nabíjacie NiMH batérie
* Bezpečnostný časovač
* Jeden LED indikátor - dve farby
* Garantovaná bezpečnost'

Inštrukcie pre nabíjanie

1. GP Mini PowerBank Quick môže nabíjat' 1 alebo 2 NiMH dobíjacie batérie vel'. AA/AAA. Batérie vel'. AA a AAA môžu byt' nabíjané súčasne (obr. 1).
2. Vložte GP NiMH dobíjacie batérie do nabíjacích kanálikov podl'a vyznačenej polarity (+/–).
3. Zasuňte nabíjačku GP Mini PowerBank Quick priamo do zodpovedajúcej zásuvky striedavého prúdu. Zaháji sa nabíjanie.
4. Červený LED indikátor signalizuje proces nabíjania. Jeho farba sa zmení na zelenú, akonáhle budú batérie úplne nabité. Potom pokračuje nabíjanie udržiavacím prúdom.
5. Akonáhle je nabíjanie ukončené, odpojte nabíjačku od zdroja elektrického prúdu a vyberte batérie.

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a maximálnej bezpečnosti nabíjajte v GP Mini PowerBank Quick iba batérie GP NiMH.

Upozornenie

1. U celkom nových batérií sú potrebné 2-3 cykly (nabitie, vybitie) na optimalizáciu výkonu batérie. Pokial' sú batérie skladované viac ako 1 týždeň, vždy ich pred vlastným použitím dobite.
2. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálny jav. Po úplnom nabití batérie postupne vychladnú na teplotu okolia.
3. Ak elektrický prístroj nebudete dlhšiu dobu používat', vyberte z neho batérie.
4. Skladovacia teplota batérií: -20°C ~ 35°C
   Prevádzková teplota nabíjačky: 5°C ~ 45°C

Bezpečnostné pokyny

1. Nabíjajte iba GP nikel-metalhydridové (NiMH) batérie.
2. Nenabíjajte iné typy batérií ako napr. alkalické, dobíjacie alkalické alebo akýkol'vek iný nešpecifikovaný druh batérií, pretože by mohlo dôjst' k ich vytečeniu alebo výbuchu a následnému poraneniu osôb a materiálnym škodám.
3. Nepoužívajte predlžovaciu šnúru alebo iný druh pripojenia, ktorý nie je doporučený GP. V opačnom prípade by mohlo dôjst' k požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poraneniu osôb.
4. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
5. Batérie neskratujte.
6. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
7. Výrobok je určený na použitie v suchých uzavretých priestoroch. Nabíjačku nevystavujte dažd'u, snehu ani iným extrémnym podmienkam.

Cihaz Özellikleri

TR

* AC100-240V kullanma voltajı ile tüm dünyada güvenli kullanım
* 2 ayrı bağımsız şarj kanalı
* 1 veya 2 adet AA/AAA şarjlı pili şarj edebilirsiniz
* Sadece NiMh piller içindir
* Güvenli “Zaman Ayarı” fonksiyonu
* 1 adet çift renkli LED gösterge
* Güvenlik garantili

Şarj Talimatları

1. GP Mini Powerbank Quick cihazı 1veya 2 adet NiMh AA/AAA pilleri şarj edebilir. AA ve AAA model piller aynı zamanda şarj edilebilir. (Fig.1)
2. GP NiMh pilleri polaritelerine (+/– kutup başlarına) dikkat ederek şarj kanallarına yerleştiriniz.
3. GP Mini Powerbank Quick cihazını direkt olarak elektrik prizine takınız.
4. Şarj süresince LED gösterge kırmızı olarak yanacaktır. Piller tam olarak dolduğu zaman gösterge yeşil olarak yanacaktır. Piller tam olarak dolduğu anda Trickle Şarj (çok düşük akımda şarj) işlemi başlayacaktır.
5. Piller tam olarak dolunca, cihazı elektrik prizinden çıkarınız ve pilleri kullanmaya başlayınız.

En iyi performans ve güvenliğiniz için GP Mini PowerBank Quick cihazında sadece GP NiMh pillerini şarj etmenizi öneririz.

Dikkat

1. Ilk kullanımlarda pilinizi mümkünse 2-3 defa tam şarj ve deşarj yapmanız, pilin kullanım kapasite ve ömrünü en üst düzeyde tutacaktır. Pilinizi bir haftadan daha uzun süre kullanmadan beklettiyseniz, cihazınıza takmadan önce lütfen tekrar şarj ediniz.
2. Pillerin şarj esnasında ısınması normaldir. Şarj işlemi birince, hızla oda sıcaklığına düşeceklerdir
3. Eğer pilleri kullandığınız elektronik cihazınızı uzun bir süre kullanmayacaksanız, pilleri cihazdan çıkarınız.
4. Pilleri saklama sıcaklığı : -20°C to 35°C
   Cihaz çalışma sıcaklığı: 5°C to 45°C

Uyarı

1. Sadece NiMh pilleri şarj ediniz.
2. Diğer tip pillerin şarj edilmesi (Ni-Cd, Alkalin ve benzerleri) pilin akması, çatlaması gibi zarar ve hasarlara neden olabilir.
3. Cihazla birlikte standard dışı uzatma kablosu veya başka bir ekleme kesinlikle kullanmayınız. Bu durum elektriksel şok, yangın ve yaralanmalara neden olabilir.
4. Temizliğini yaparken veya kullanmıyorsanız, cihazı elektrik prizinden çıkarınız.
5. Pilleri kısa devre yaptırmayınız.
6. Pilleri ve cihazı kesinlike ısıtmayınız, yakmayınız veya açmaya çalışmayınız.
7. Sadece kapalı mekan kullanımları içindir. Kesinlikle yağmur, kar v.b. aşırı hava muhalefetinin olduğu şartlarda kullanmayınız.

HB

תכונות המטען

- פעולה במתח 100-240 וולט – בכל העולם
- מצויד בשני ערוצי טעינה נפרדים
- לטעינה של 1 או 2 סוללות AA או AAA הניתנות לטעינה חוזרת
- לטעינת סוללות ניקל-מטאל (NiMH) בלבד
- קוצב זמן בטיחותי
- נורית LED בשני צבעים
- בטיחות מובטחת

הוראות טעינה

1) מטען זה יכול לטעון 1 או 2 סוללות נטענות ניקל-מטאל (NiMH) בגודל AA או AAA. ניתן לטעון סוללות AA או AAA באותו הזמן. (ראה איור).
2) הכנס סוללות NiMH של GP לחריצי הטעינה, בהתאם למחווני הקטבים (+/-).
3) חבר את המטען ישירות לשקע של מקור המתח.
4) הנורית תידלק באור אדום במהלך הטעינה. הנוריות יהפכו לצבע ירוק כשהסוללות יגיעו לטעינה מלאה. טעינה בזליגה תתחיל לאחר שכל הסוללות נטענו במלואן.
5) בתום הטעינה, נתק את המטען ממקור המתח והסר את הסוללות מהמטען.

לתוצאות מיטביות ולשמירה על הבטיחות, טען אך ורק סוללות ניקל-מטאל (NiMH) של GP במטען GP Mini PowerBank Quick.

שים לב

1. בסוללות חדשות לגמרי, נדרשים 2 עד 3 מחזורי טעינה ופריקה מלאים למיקסום ביצועי הסוללות. אם הסוללות יאוחסנו למשך יותר משבוע, טען אותן תמיד מחדש לפני השימוש.
2. טבעי שסוללות יתחממו במהלך הטעינה, והן יתקררו בהדרגה עד לטמפרטורת החדר לאחר שיתמלאו.
3. הסר את הסוללות מהמכשיר החשמלי אם אין בכוונתך להשתמש בו במשך פרק זמן ממושך.
4. טמפרטורות לאחסון סוללות: -20-35°C
   טמפרטורות לאחסון המטען: 5-45°C

התראות

1. טען סוללות ניקל-מטאל-הידריד (NiMH) של GP בלבד.
2. אין לטעון סוללות מסוג אחר, כגון סוללות אלקליין, סוללות אבץ פחמני (carbon zinc), סוללות ליתיום, סוללות אלקליין לטעינה חוזרת או סוללות מסוג אחר שלא צוינו כאן, שכן הן עלולות לגרום לדליפה או להתפוצצות, וכן לפציעה או לנזק.
3. אין להשתמש בכבל מאריך או בחיבור שאינו מומלץ על-ידי חברת GP, שכן הדבר עלול לגרום לשריפה, למכת חשמל או לפציעה.
4. נתק את המטען ממקור המתח לפני הניקוי או כשהוא אינו נמצא בשימוש.
5. אין לגרום קצר בסוללות.
6. אין להרטיב, לשרוף או לפרק את המטען והסוללות.
7. לשימוש בתוך מבנים ובמקומות יבשים בלבד. אין לחשוף את המטען לגשם, לשלג או לטמפרטורות קיצוניות.